

中華活葉文選 70

游俠列傳 司馬遷

游俠列傳

司馬遷

【作者介紹】 見《文選》第3号《廉頗藺相如列傳》。

【說明】 在封建社会里，人民受到統治階級的殘酷壓迫，如果稍加違抗，則迫害会更加严重，因此就产生一种愿望：能在急难的时候，有仗义的人敢于挺身而出援救他們。順應人民的这种愿望，自周末到汉代，社会上曾經出現一批不願統治階級的法律、道德的压制，輕生重义、排难解紛、扶危济困的游俠之士。他們的仗义行为受到广大人民的崇敬。但是，統治階級却把他們視為暴徒而橫加杀害，連历史上以寬仁著称的汉文帝也不例外。統治階級的代言人污蔑游俠是“专以奸犯公法”，一些知名的学者如揚雄之流，也攻击游俠为“窃国灵”（見《法言·淵騫》）；直到东汉末年，史学家荀悅还詆毀他們是“德之賊”（見《汉紀》）。

司馬遷在这个問題上和統治階級的代言人具有迥然不同的观点。他在《酷吏列傳》中，通过張湯迎合汉武帝意旨訂立专制法律、杜周順从人主好恶解釋法律的事实，揭露出所謂公正的法律，不过是統治者任意壓迫和殘害人民的工具。在这篇《游俠列傳》中，更指出不同集团的人們有不同的道德观：統治者的道德标准是财富、权势，即所謂“何知仁义，已享其利者为有德”，“侯之門仁义存”；被壓迫者的道德标准，則

是竭力振救別人的急難而不居功，即所謂“不愛其軀，赴士之
阨困；既已存亡死生矣，而不矜其能，蓋伐其德”。從司馬遷
看來，游俠的行為“雖不軌於正義”，“雖時扞當世之文罔”，却
是符合人民的利益與願望的。他們“救人于厄，振人不贍，仁
者有采（有所採取）；不既（失）信，不倍（背）言，義者有取焉”
（《太史公自序》），值得為他們立傳。給他們以很高的評價和
熱烈的頌揚。

這篇文章，記述漢初到武帝時代游俠的事跡。其中主要
介紹朱家、劇孟、郭解三人。朱家最著名的俠義事跡是援救
季布，詳載《季布欒布列傳》，這裡只在概括敘述朱家施恩不
望報的俠義作風後，用“既陰脫季布將軍之阨，及布尊貴，終
身不見也”一句交代過。是用的“互見法”。對劇孟的事跡，
只通過周亞夫慶幸“吳、楚舉大事而不求孟，吾知其無能為已
矣”一句評語，從旁襯托出劇孟威望之高，影響之大；最後點
出劇孟母死時，單從遠方來送喪的就有車千輛這一事實，使
讀者不難想象到劇孟是怎樣的深得人心。這是用的“虛寫
法”。只有對郭解，作者才用大量篇幅、淋漓筆墨，從正面加
以描畫。不僅寫他行俠的具體事跡和別人願意為他出力的
情狀，而且還寫出他克服缺點，逐步成為游俠人物的過程。
給我們塑造了一位“以德報怨”、“厚施而薄望”和“不矜其功”
的典型游俠形象。

作者在《刺客列傳》中，對每位刺客的事跡都作了具體生
動的描寫。在本篇中，寫游俠的“救人于厄，振人不贍”事跡
雖有其共同特點，但卻分別採用了不同的表現手法。這樣就
避免了呆板單調的缺點，顯得風格上的變化多姿。

韓子^①曰：“儒以文^②乱法，而俠以武犯禁^③。”二者皆譏，而學士多稱于世云^④。至如以術取宰相、卿、大夫^⑤，輔翼其世主^⑥，功名俱著于春秋^⑦，固无可言者^⑧。及若季次、原宪^⑨，閭巷^⑩人也，讀書懷独行君子^⑪之德，又苟合當世^⑫，當世亦笑之^⑬。故季次、原宪終身空室蓬戶^⑭，

①韓子——韓非，戰國時期法家代表人物。本韓國貴族，同李斯師事荀卿，後入秦，遭李斯、姚賈忌害，死於獄中。著有《韓非子》。

②文——指儒家的詩書經典。

③俠——即游俠。語見《韓非子·五蠹》，意思說：儒生利用經書，是古非今，擾亂國家的法度；游俠仗仗武力，庇護亡命之徒，違犯國家的禁令。

④這句說：儒生和游俠，雖都受到韓非的譏評非難，可是儒生一類人物還是多受到世人的稱道啊。

⑤至如以術取宰相、卿、大夫——至於那班憑藉儒術、使用手段獵取高官厚祿的儒生。術，这里是雙關語，表面是指儒術，實際是指權術。（這是諷刺以儒術投合漢武帝而官至丞相的儒生公孫弘和附會經義替武帝訂立專制法律的酷吏張湯等人。）

⑥輔翼——輔佐，扶助。世主——當世的君主。

⑦著——撰寫。春秋——泛指國史，不是《六經》中的《春秋》。

⑧固无可言者——這也是雙關語，表面上說，（這類功名俱著于春秋的儒生，受到世俗的稱道，）本來是不用說的了；實際是說，這一類的儒生根本不足道。

⑨及若——至如。季次——孔子弟子齊人公皙哀字。原宪——孔子弟子魯人子思字。兩人都終身不仕。

⑩閭（shū）巷——鄉里，民間。

⑪懷——抱，持。独行君子——獨善其身、不隨波逐流的高士。

⑫又苟合當世——堅持德操，不隨便與世俗同流合污。苟，苟且，隨便。

⑬笑之——譏笑他們迂拘孤僻。

⑭蓬戶——用蓬草編成的門戶。空室蓬戶是說生活窮困，住屋簡陋。《莊子·讓王》：“原宪處居環堵之室，蓬戶不完，以桑為樞而甕牖，上漏下濕，獨坐而弦歌也。”

褐衣蔬食不厭^①。死而已四百余年，而弟子志之不倦^②。今游俠，其行雖不軌于正義^③，然其言必信^④，其行必果^⑤，已諾必誠^⑥，不愛其軀，赴士之阨困^⑦。既已存亡死生^⑧矣，而不矜其能^⑨，羞伐其德^⑩，蓋亦有足多者焉^⑪。

且緩急^⑫，人之所時有也。太史公曰：昔者虞舜窘于井廩^⑬，伊尹負于鼎俎^⑭，傅說匿于傅險^⑮，呂尚困于棘

①褐(賀 hè)衣——粗布衣服。蔬食——粗劣的飯食。蔬，亦可作“蔬”解。厭——同“饜”，飽；一說：“厭”如字，不厭，就是不厭惡，也可通。

②志——怀念。司馬遷写这篇文章时，季次、原宪已去世四百多年，那时社会上怀念仰慕他們的仍大有人在。

③軌——合。正義——这里指統治階級的正常道德标准。

④信——守信用。⑤果——堅決(完成)。

⑥已諾必誠——已經答應的事情一定忠誠地办到。⑦不愛其軀，赴士之阨(餓 è)困——不惜性命去奔走解救別人的急難。赴，奔赴。阨，灾禍。

⑧存亡死生——意思是，為解救別人的急難出生入死。一說当作“存亡生死”，就是使亡者存之，死者生之。

⑨不矜其能——不夸耀自己的本領。矜，同下文的“伐”都是夸耀的意思。

⑩羞伐其德——羞于吹噓自己的德惠。

⑪蓋亦有足多者焉——(游俠)也有值得贊美的啊。蓋，語首助詞。多，稱道。

⑫緩急——这里是偏义复合詞，用急字义，就是急難的意思。

⑬虞舜——古代傳說中的賢王。廩(林上 lǐn)——米倉。《孟子·万章上》說：舜的父亲喜愛后妻的儿子象，他們曾一再迫害舜。一次叫舜去修理米倉，等他上去后就把梯子拿掉，放火燒倉，企圖燒死他；一次叫舜去淘井，等他下去后，就用土將井填平，打算活埋他。幸兩次都脫險。

⑭伊尹——商湯的賢相。負——背着。鼎——烹煮用的鍋。于——語助詞，不作“在”字解。(《殷本紀》即作“負鼎俎”，无“于”字。)俎(組 zǔ)——砧板。《孟子·万章上》：“伊尹以割烹要(腰 yāo，干求职位)湯。”切肉烹飪是厨師的事情，故稱“負鼎俎”。这是說伊尹在不得志时，曾經做过厨師。

⑮傅說(悅 yuè)——殷高宗武丁的賢相。傅險——即傅巖，在今山西平陸东。相傅說未遇武丁时，隱居傅巖，为人筑牆。

津①，夷吾桎梏②，百里飯牛③，仲尼畏匡④，菜色陈、蔡⑤。此皆学士所謂有道仁人也，犹然遭此菑⑥，况以中材而涉乱世之末流乎？其遇害何可胜道哉⑦！

鄙人⑧有言曰：“何知仁义，已饗其利者为有德⑨。”故伯夷醜⑩周，餓死首阳山⑪，而文、武不以其故貶王⑫；

①津——即輔佐文王、武王建立周朝的太公望，又名姜子牙。棘津——古时又名石济津，在今河南延津东北，現已湮沒。《尉繚子》：“太公望行年七十，美食棘津。”故称“困”。②夷吾——即佐齐桓公霸諸侯的管仲。桎梏——足鎖手鐐。管仲初事公子糾，后公子糾与齐桓公爭奪齐国政权，公子糾战敗，管仲被桓公俘虜囚禁，故称“桎梏”。③百里——百里奚，秦穆公的賢相。飯（反 fǎn）——喂養。百里奚未得志时曾游周，周王子頹好牛，百里奚即为他养牛，以求重用，故称“飯牛”。（見《秦本紀》）④仲尼——孔子字。匡——春秋卫地，在今河南长垣西南。孔子的相貌象阳虎（魯国权臣季孙氏的家臣），过匡时，匡人誤认为是阳虎，把他圍困，几乎遇害。⑤陈——春秋时国名，都宛丘（今河南淮阳县）。蔡——春秋时国名，原都今河南上蔡，最后迁都州来（今安徽寿县北）。孔子路过陈、蔡时，途中絕粮，面有菜色（饥饿的顏色）。⑥犹然——而且还……。菑——同“灾”。⑦况以中材而涉乱世之末流乎？其遇害何可胜道哉——这是司馬迁遭李陵之禍，身被腐刑所引起的无限感慨，意思說：何况是一个平常的人而又生在乱世的末期，他所遭受到的禍害哪里能說得完呢？涉，经历。郭嵩燾說：“蔡为乱世，自蔡以后皆乱世之末流也。”⑧鄙人——这里指势利小人。⑨已——說当作“已”。饗——同“享”，受。这两句說：鄙俗的人有句口头禪說：“哪管什么仁义不仁义，自身受到誰的好处，誰就是有德义的人了。”⑩伯夷——殷末孤竹君的长子。醜——认为可耻。⑪首阳山——在今山西永济南。伯夷认为周武王伐紂而有天下，是以暴易暴，因此不食周粟，餓死于此。⑫文、武不以其故貶王——意思說，文王和武王的王业并不因为伯夷餓死而遭受貶損，世人还是照样称頌他們的功德。

跽、躄暴戾①，其徒誦義無窮②。由此觀之，“竊鉤者誅，竊國者侯；侯之門，仁義存③”，非虛言也。

今拘學或抱咫尺之義④，久孤于世⑤，豈若卑論儕俗⑥，與世沈浮而取榮名哉⑦！而布衣⑧之徒，設取予然諾⑨，千里誦義⑩，為死不顧世⑪，此亦有所長，非苟而已也⑫。故士窮窘而得委命⑬，此豈非人之所謂賢豪間者⑭邪？誠使鄉曲⑮之俠，予季次、原憲比權量力⑯，效功于當

①跽——盜跽，春秋時代反對貴族統治的領袖。躄——庄躄，戰國時代楚國起義軍的領袖。他們兩人都被貴族統治者污蔑為“盜”。古代都把他們作為“壞人”的典型。暴戾（力 lì）——殘暴，凶狠。②誦義無窮——永遠傳誦他們的義氣。③竊鉤者誅，竊國者侯；侯之門，仁義存——語出《莊子·胠篋》，這裡的意思是說：私偷帶鉤的被殺戮，公然竊國的成了諸侯；勢利小人受了諸侯好處，就稱頌他們有仁義了。作者引用這話來批判統治者的道德標準不過是權勢罷了，他們的毀譽原不足為凭。與莊子的原意略有不同。④拘學——迂拘的書生，指季次、原憲一類的儒者。咫（止 zhǐ）尺之義——一點兒德操。咫尺，比喻微小。咫，八寸。⑤久孤于世——長久孤立，老是與世人合不來。⑥豈若——何如，哪里比得上。卑論——放低調子。儕（柴 chái）俗——與世俗為伍。⑦這句是司馬遷說的反話，意在諷刺那班曲學阿世以獵取榮華富貴的儒生。班固不懂得這句話的真意，錯誤地批評司馬遷“序游俠則退處士而進奸雄”。（見《漢書·司馬遷傳》）⑧布衣——平民，這裡指游俠。⑨設取予然諾——財物取舍和應允了別人的事都看得很嚴肅認真。設，這裡是嚴肅認真的意思。⑩千里誦義——千里之外都稱贊他們有義氣。⑪為死不顧世——為別人拚命，不管世人的是非議論。⑫非苟而已也——（作一個游俠）不是那麼簡單容易的。⑬委命——把性命交托給游俠（得到他們的庇護）。⑭間者——間氣所鍾者，即傑出人物。古時認為英雄豪傑秉天地特殊之氣，間世而出，故稱。⑮誠——假如。鄉曲——猶言鄉里，民間。⑯比權量力——比較社會地位的輕重和能力的大小。

世①，不同日而論矣②。要以功見③言信，俠客之義又曷可少哉④！

古布衣之俠，靡得而聞已⑤。近世延陵、孟嘗、春申、平原、信陵之徒⑥，皆因王者親屬，借于有土⑦卿相之富厚，招天下賢者，顯名諸侯，不可謂不賢者矣。比如順風而呼，聲非加疾⑧，其勢激也⑨。至如閭巷之俠，修行砥名⑩，聲施⑪于天下，莫不稱賢，是為難耳⑫。然儒、墨皆排擯不載⑬。自秦以前，匹夫之俠，湮⑭滅不見，余甚恨⑮。

①效功于當世——對當世社會的貢獻。效，貢獻。 ②不同日而論——不能相提並論。這句的意思是說，季次、原憲的身份、德行雖然值得尊重敬仰，但是鄉曲之俠對社會所起的實際作用，却不是這班獨善其身的人所能比擬的。 ③要（腰 yāo）——總之。見——同“現”。 ④曷（合 hé）——何。少——輕視。這句說：總之，以對人有功績表現、說話有信用做標準來衡量游俠的話，他們的那種俠義行為又哪里可以輕視呢？ ⑤靡（米 mǐ）得而聞已——已無從知道了。 ⑥延陵——吳季札，春秋時吳國貴族，封于延陵（今江蘇武進），號延陵季子。他遍游各國，交游很廣，但他的游俠事跡不顯著，所處時代，在司馬遷當時也不能稱為“近世”，因此前人也以為“延陵”二字是衍文的。孟嘗——孟嘗君，齊國貴族田文。春申——春申君，楚考烈王相黃歇。平原——平原君，趙惠文王弟趙勝。信陵——信陵君，魏安釐王異母弟公子無忌。他們被稱為戰國四公子，以好客養士傾動當時，門下各有食客數千人。之徒——這一流人物。 ⑦土——指封地。 ⑧疾——快，加強。 ⑨勢——風勢。激——激盪。這兩句的意思是說：四公子所以聞名天下，是依靠優越的社會地位和豐厚的財產，就象聲音隨着風勢的激盪而傳播得很遠一樣，並沒有什麼了不起。 ⑩砥名——砥礪名節、培養名聲。 ⑪施（意 yì）——延續，傳揚。 ⑫這句的意思說：游俠依靠自己的努力而聞名天下，這才是的確不容易的。 ⑬這句說：可是儒、墨兩家都排斥擯棄游俠，不記載他們的事跡。 ⑭湮（音 yīn）——埋沒。 ⑮恨——以為可惜，以為不足。

之。以余所聞，漢興有朱家、田仲、王公、劇孟、郭解之徒，
雖時扞當世之文罔^①，然其私義^②廉潔退讓，有足稱者。
名不虛立，士不虛附^③。至如朋黨宗彊^④，比周設財役
貧^⑤，豪暴侵凌孤弱，恣欲^⑥自快，游俠亦醜之。余悲世俗
不察其意，而猥以朱家、郭解等令與暴豪之徒同類而共笑
之也^⑦。

魯^⑧朱家者，與高祖^⑨同時。魯人皆以儒教^⑩，而朱
家用俠聞^⑪。所藏活豪士以百數，其餘庸人不可勝言^⑫。
然終不伐其能、歆其德^⑬，諸所嘗施，唯恐見之^⑭。振人不
贍^⑮，先從貧賤始。家無余財^⑯，衣不完采^⑰，食不重味^⑱，

①扞——抵觸，違犯。文罔——法律禁令。罔，同“網”。 ②私義——個人的道德作風。 ③這句說：游俠的名聲不是凭空建立起來的，一般人士也不是無緣無故就依附他們的。 ④朋黨——結黨營私。宗彊——彊宗豪族，即土豪劣紳。 ⑤比周——互相勾結。設財役貧——利用財勢役使貧困的人。 ⑥恣欲——放縱情慾。 ⑦猥(偉 wěi)——混雜。令——使。這句說：我深感痛心的，就是一般人不考察游俠的真實用意，而混雜地把朱家、郭解等人和那批暴徒當做同類而俱加非笑啊。 ⑧魯——漢縣名，今山東曲阜。 ⑨高祖——漢朝開國皇帝劉邦。 ⑩以儒教——拿儒家的詩書禮樂教導人們。 ⑪用俠聞——因為行俠而出名。用，以。 ⑫這句說：由朱家包庇而活命的豪傑之士就有好幾百，至於所庇護的普通人那就數也數不清了。 ⑬〔不〕歆(興 xīng)其德——不因對別人有德惠而沾沾自喜。歆，欣喜。 ⑭諸所嘗施，唯恐見之——只怕碰見那些曾經受過自己好處的人。 ⑮振——同“賑”，救濟。不贍——貧困。贍，富足。 ⑯家無余財——意思說，專務施舍，家中從不攢積錢財。 ⑰衣不完采——衣服破舊，連顏色都褪光了。 ⑱重味——兩樣菜。

乘不过鞬牛①。专趋人之急，甚己之私②。既阴脱季布将军之阨③，及布尊贵，终身不见也。自关④以东，莫不延颈⑤愿交焉。

楚田仲以侠闻，喜剑，父事朱家⑥，自以为行弗及。

田仲已死，而雒阳⑦有剧孟，周人以商贾为资⑧，而剧孟以任侠显诸侯。吴、楚反时⑨，条侯为太尉⑩，乘传车将至河南⑪，得剧孟⑫，喜曰：“吴、楚举大事而不求孟，吾知

①鞬(沟 gōu)牛——鞬，车輓(駕車時套在牲口脖子上的器具)兩邊向下彎曲部分，這裡作動詞用。鞬牛猶言“駕牛”。漢時貧賤者乘牛車，這是說朱家生活儉朴。 ②這句說：熱心奔走別人的急難，勝過辦自己的私事。 ③季布原為項羽部將，曾多次窘困劉邦。劉邦統一天下後，懸賞千金捉拿季布。經朱家托汝陰侯夏侯嬰替他疏通，劉邦才免了他的罪，并任為郎中，后官至中郎將、河東郡守。 ④關——函谷關，在今河南靈寶西南。 ⑤延頸——伸長脖子。 ⑥父事朱家——把朱家當做父輩來服侍。 ⑦雒陽——即洛陽，故城在今河南洛陽市東北。 ⑧周人——洛陽原為周地，所以稱洛陽人為“周人”。以商賈(古 gǔ)為資——靠做買賣謀生。資，生計。 ⑨漢朝初年大封同姓諸侯。這些諸侯後來逐漸形成割據勢力。公元前154年景帝采納晁錯建議，開始削減諸侯封地，以巩固中央權力。吳王劉濞即聯合楚王劉戊及膠西、膠東等其他五王，以誅晁錯為借口，發動叛亂，為周亞夫率三十六將所擊平。叛亂諸王均自殺或被殺。 ⑩條侯——周亞夫，絳侯周勃之子，文帝時改封于條(在今河北景縣境)，故稱。太尉——漢朝的三公(丞相、太尉、御史大夫)之一，位仅次于丞相，掌管全國軍事的最高武官。 ⑪傳車——驛站的交通車。河南——漢初郡名，治雒陽。轄境約當今河南黃河以南的洛水、伊水下游，雙泊河、賈魯河上游地區及黃河以北的原陽縣。 ⑫得劇孟——意思說，把劇孟聘請到了軍中。

其无能为已矣。”天下騒动，宰相①得之，若得一敌国云②。剧孟行大类③朱家，而好博④，多少年之戏⑤。然剧孟母死，自远方送丧，盖千乘⑥。及剧孟死，家无余十金之财⑦。而符离人王孟亦以侠称江、淮之間⑧。

是时济南鬲氏⑨，陈周庸⑩，亦以豪聞。景帝⑪聞之，使使尽誅此属⑫。其后代諸白、梁韓无辟、阳翟薛兄、陝韓孺⑬，紛紛复出焉。

郭解，軹⑭人也，字翁伯，善相人者許負⑮外孙也。解

①宰相——指周亚夫，时亚夫任太尉，本为亚相，所以这里称他为“宰相”。②若得一敌国云——就象降服了一个敌国一般。这是比喻剧孟威望很高，影响极大。③大类——很象。④好(号 hào)博——喜欢赌博。⑤多少年之戏——所玩的多是一般年轻人喜欢的游戏。⑥自远方送丧，盖千乘(胜 shèng)——从远方到睢阳来为剧孟母亲送丧的，大概有一千辆车子之多。盖，大概。⑦这是说剧孟和朱家一样，将所有资产都用来赈济别人了。⑧符离——秦县名，今安徽宿县。江、淮之間——长江、淮水之間的广大地区。⑨济南——今山东济南市。鬲(賢 xián)氏——为酷吏郅(至 zhì)都所杀。⑩周庸——《汉书·游侠傳》作周庸。⑪景帝——汉景帝刘啓，公元前156—前141年在位。⑫便使尽誅此属——派专使把鬲氏、周庸这班豪侠一齐杀光。属，辈。⑬代——汉郡名，治代县(今河北蔚县西南)。轄境相当今河北怀安、蔚县以西，山西阳高、渾源以东的内外长城間地和长城外的南洋河流域。諸白——白家，梁——汉初封国，治睢阳(今河南商丘西南)。轄境約当今河南商丘市和虞城、民权以及安徽碭山等县地区。韓无辟——辟，讀作“避(bì)”。阳翟——今河南禹县。薛兄——兄，讀作“况”。陝——今河南陝县。韓孺——《汉书·游侠傳》作“寒孺”。⑭軹——今河南济源县东南的軹城鎮。⑮許負——汉初善于看相的人。他曾相汉文帝的母亲薄姬(时为魏王豹姬妾，豹亡始事刘邦)当生天子；又相周亚夫(时为河内守)当封侯、为将相而后饿死，亦驗。

父以任俠，孝文①時誅死。解為人短小精悍，不飲酒。少時陰賊②，慨不快意③，身④所殺甚眾。以軀借交報仇⑤，藏命作姦⑥，剽攻⑦不休，及鑄錢掘冢⑧，固不可勝數。適有天幸，窘急常得脫，若遇赦⑨。及解年長，更折節為儉⑩，以德報怨，厚施而薄望⑪。然其自喜為俠益甚。既已振⑫人之命，不矜其功。其陰賊著于心⑬，卒發于睚眦如故云⑭。而少年慕其行，亦輒⑮為報仇，不使知也。

解姊子負⑯解之勢，與人飲，使之嚼⑰。非其任，疆必灌之⑱。人怒，拔刀刺殺解姊子，亡去⑲。解姊怒曰：“以翁伯之義，人殺吾子，賊⑳不得。”棄其尸于道，弗葬，欲以

①孝文——漢文帝劉恆，公元前179—前157年在位。 ②陰賊——陰險狠毒。 ③慨不快意——感到不合己意（的人）。慨，感触。 ④身——親自。 ⑤以軀借交報仇——舍着性命去為朋友報仇。交，朋友。 ⑥藏命作姦——窩藏亡命之徒，為非作歹。姦，同“奸”。作姦就是犯法。 ⑦剽（票 piào）攻——搶劫。 ⑧鑄錢掘冢——私鑄錢幣，盜掘墳墓（都是犯法行為）。 ⑨若——及，或。這句說：（照理郭解早該受到法律制裁了，可是）恰巧很幸運，就象有老天保佑一樣，每逢窘急危險的時候，常常能夠逃脫，或是遇到朝廷大赦。 ⑩折節為儉——改變過去的行為，盡量約束自己。儉，通“檢”，約束。 ⑪厚施而薄望——給別人很多好處，却不希圖什麼報答。 ⑫振——救。 ⑬著于心——牢固地貼在心上。 ⑭卒（cù）——同“猝”，突然。睚眦（牙自 yá-zì）——怒目相視，引伸為細小的仇怨。這句說：可是他（郭解）陰險狠毒的本性總留在心裡沒有改掉，有時僅僅為了別人瞪他一眼的細故，就會突然發作，這還是和過去的情況一樣呢。 ⑮輒——常常。 ⑯負——恃，依仗。 ⑰使之嚼（叫 jiào）——要他喝光。嚼，同“釀”，喝干酒。 ⑱這句說：這不是那人的酒量所能勝任，硬逼着他灌下去。 ⑲亡去——逃走掉了。 ⑳賊——凶手。

辱解①。解使人微知②賊處。賊窘自歸③，具④以實告解。解曰：“公殺之固當⑤，吾兒不直⑥。”遂去其賊⑦，罪其姊子，乃收而葬之。諸公聞之，皆多⑧解之義，益附焉⑨。

解出入，人皆避之。有一人獨箕踞⑩視之，解遣人問其名姓。客欲殺之，解曰：“居邑屋至不見敬⑪，是吾德不修⑫也，彼何罪！”乃陰屬尉史⑬曰：“是人，吾所急⑭也，至踐更時脫之⑮。”每至踐更，數過，吏弗求⑯。怪之⑰，問其故，乃解使脫之。箕踞者乃肉袒⑱謝罪。少年聞之，愈益慕解之行。

雒陽人有相仇者，邑中賢豪居間者⑲以十數，終不聽。客⑳乃見郭解。解夜見仇家，仇家曲听解㉑。解乃謂仇家曰：“吾聞雒陽諸公在此間㉒，多不聽者。今子幸㉓而

①欲以辱解——想借此來羞辱郭解。 ②微知——暗中探察到。

③自歸——向郭解自首。 ④具——詳盡地。 ⑤公——對人的敬稱。固當——本來應該。 ⑥不直——理曲。 ⑦遂去其賊——就把凶手放走了。 ⑧多——稱美。 ⑨益附焉——更加歸附他。焉，這裡同“之”。 ⑩箕踞（機据 jī-jù）——坐時兩腳伸直岔開，形狀象簸箕；是一種傲慢不敬的表示。 ⑪居邑屋至不見敬——（我）住在本鄉本地弄到不被人尊敬。邑屋，鄉里。 ⑫修——修明，好。 ⑬陰屬（主 zhǔ）——暗中吩咐。屬，同“囑”。尉史——縣尉手下的小吏，掌管徭役等事。 ⑭急——看重。 ⑮踐更——汉代規定：人民輪流為國家服役，一月更換一次叫“卒更”。貧窮人受僱（每月二千錢）代人服役叫“踐更”。脫之——豁免了他。 ⑯數（朔 shuò）過，吏弗求——一連輪流幾趟，尉史都沒有來叫他服役。 ⑰那位箕踞無禮的人受了別人幾次僱錢，尉史都沒有叫他服役，因此感到惊奇。 ⑱肉袒——解開上衣，露出臂膊。 ⑲居間者——從中調停的人。 ⑳客——指雒陽地方的賢豪。 ㉑曲听解——勉強听从了郭解的勸解。曲，委屈，不是心甘情願。 ㉒在此間——在這裡居間調停。 ㉓幸——賞臉。

听解，解奈何乃从他县夺人邑中賢大夫权乎①！”乃夜去，不使人知，曰②：“且无用待我③，待我去，令雒阳豪居其間，乃听之。”

解执④恭敬，不敢乘車入其县廷⑤。之旁郡国⑥，为人請求事，事可出⑦，出之；不可者，各厌其意⑧，然后乃敢尝酒食。諸公以故严重之⑨，爭为用⑩。邑中少年及旁近县賢豪，夜半过門常十余車，請得解客舍养之⑪。

及徙豪富茂陵⑫也，解家貧，不中訾⑬，吏恐，不敢不徙⑭。卫將軍为言⑮：“郭解家貧不中徙。”上曰：“布衣权

①这句话：如今承您聽得起，听了我的话；可是我郭解怎么可以从外县跑来侵夺别县賢豪們排难解紛的权柄呢？ ②下面是郭解囑咐仇家的話。 ③且无用待我——意思說：你虽然听从了我的劝解，但用不到我公开出面。 ④执——持，謹守。 ⑤县廷——县衙門。廷，公堂。这句是說郭解对官府十分恭敬。 ⑥之旁郡国——到外县去。郡、国，汉朝县級以上的地方行政区域，相当于現在的省（地区一般比現在的省小）。郡直属中央政府管轄；国以分封諸王、侯，王国、侯国都有很大的自主权。旁郡国是泛指本县以外的其他地方。 ⑦出——出脫，解決。 ⑧各厌其意——（也）使双方都感到滿意。厌，同“饜”，滿足。 ⑨以故严重之——因为上述緣故都十分敬重他。严，尊敬。 ⑩爭为用——搶着为他出力。 ⑪这句话：本县的少年和邻县的賢豪，半夜赶車到郭解家門，迎接亡命者到自己家里去供养，这样的事情經常有十多起。 ⑫徙豪富茂陵——建元二年（前139年）武帝置茂陵邑（治所在今陝西咸阳市东北），元朔二年（前127年）采纳主父偃建議，將郡国豪杰及訾（貲）三百万以上的人家迁徙至茂陵，以收内实京师，外銷豪滑之效。 ⑬不中（仲 zhòng）訾——意思說，家产不滿三百万，不符合迁徙条件。訾，同“貲”，财产。 ⑭吏恐，不敢不徙——意思說：郭解名气很大，县吏因怕違犯朝廷命令，不敢不把他迁走。 ⑮卫將軍——卫青，河东平阳（今山西临汾）人，汉代名将，武帝时官至大將軍，封长平侯。曾数击匈奴有功。为言——替郭解說話。

至使將軍為言①，此其家不貧。”解家遂徙。諸公送者出千余萬②。軹人楊季主子為縣掾③，舉徙解④。解兄子斷、楊掾頭。由此楊氏與郭氏為仇。

解入關，關中⑤賢豪知與不知，聞其聲，爭交驩解⑥。解為人短小，不飲酒，出未嘗有騎⑦。已⑧又殺楊季主。楊季主家上書，人又殺之闕下⑨。上聞⑩，乃下吏捕解⑪。解亡，置其母家室夏陽⑫，身至臨晉⑬。臨晉籍少公素不知解⑭，解冒，因求出關⑮。籍少公已出解，解轉入太原⑯，所過輒告主人家⑰。吏逐⑱之，迹至⑲籍少公。少公自殺，口絕⑳。

- ①布衣杖至使將軍為言——一個平民居然有力量使大將軍替他說話。
②這句說：歡送郭解搬遷的人一共湊了千多萬錢給他。 ③縣掾(怨 yuàn)——縣中的助理官。 ④舉徙解——呈報上郭解的名字，使他被遷走。
⑤關中——今陝西省。 ⑥爭交驩解——搶着同郭解結交。 ⑦出未嘗有騎——出門从不騎馬。 ⑧已——已而，後來。 ⑨闕(闕 què)——宮闕，皇宮。這句說：楊季主家派人到京城上書告狀，有人又在宮門前把他殺了。 ⑩上聞——皇帝知道了這件事。上，指漢武帝。 ⑪下吏捕解——下命令給茂陵的主管官吏逮捕郭解。 ⑫夏陽——故城在今陝西韓城縣南。 ⑬臨晉——臨晉關，在今山西永濟西。這句說：郭解逃亡時，把母親和妻室安置在夏陽，自己單身逃到臨晉關。 ⑭素不知解——一向不認識郭解。 ⑮解冒，因求出關——郭解冒昧去拜訪籍少公，就此請求他幫助出關。 ⑯太原——秦郡名，轄今山西中部一帶，治太原(今山西太原)。 ⑰所過輒告主人家——一路所過，常常將自己要去的處所，告訴留自己住宿的人家。(表示光明磊落。捕吏追查後，留宿人家可以指出郭解的去向，藉以脫罪。) ⑱逐——追捕。 ⑲迹至——尋踪追到。 ⑳口絕——綫索斷絕了。

久之，乃得解。穷治所犯①，为解所杀，皆在赦前②。軹有儒生侍使者③坐，客誉郭解，生曰：“郭解专以奸犯公法，何谓贤！”解客闻，杀此生，断其舌。吏以此责解④，解实不知杀者。杀者亦竟绝⑤，莫知为谁。吏奏解无罪。御史大夫公孙弘议曰⑥：“解布衣为任侠行权⑦，以睚眦杀人，解虽弗知，此罪甚于解杀之。当大逆无道⑧。”遂族郭解翁伯⑨。

自是之后，为侠者极众，敖而无足数者⑩。然关中长安樊仲子⑪，槐里⑫赵王孙，长陵⑬高公子，西河郭公仲⑭，太原卤公孺⑮，临淮兒长卿⑯，东阳田君孺⑰，虽为侠而遂

①穷治所犯——彻底追究郭解所犯的案件。②为解所杀，皆在赦前——郭解所犯的杀人案，都是在大赦以前干的，均经赦免，不能治罪。

③侍——陪侍。使者——朝廷派来彻查郭解犯案的专使。④以此责解——拿儒生被害的事情责问郭解。⑤竟绝——终于追查不出来。

⑥御史大夫——汉三公之一，仅次于丞相，是主管监察的长官。公孙弘——字季，菑（今山东微山）人。治《春秋公羊传》。曾任博士，官至丞相，封平津侯（平津故城在今河北盐山南）。议曰——批驳道。⑦任侠行权——好打抱不平，滥用权势。

⑧当大逆无道——应判以大逆无道的罪名。当，判决。⑨族——族诛，全家被杀。翁伯——郭解字，梁玉绳认为“翁伯”二字当系衍文。但也有人认为司马迁特别提出郭解的字，加重语势，表示对他的同情。

⑩敖而无足数者——都是傲慢无礼值不得提起的。敖，倨傲。

⑪长安——今陕西长安。樊仲子——《汉书·游侠传》作樊中子。⑫槐里——故城在今陕西兴平东。⑬长陵——汉高帝十二年（前195年）筑陵置县。治所在今陕西咸阳东北。⑭西河——汉郡名，辖境约当今甘肃、青海二省黄河以西，即河西走廊与湟水流域地区。郭公仲——《汉书·游侠传》作郭翁仲。

⑮卤公孺——《汉书·游侠传》作鲁公孺。⑯临淮——汉郡名，治取虑（秋闾 qiūlǔ，在今江苏睢宁西南）。兒长卿——兒，讀作“倪”。

⑰东阳——临淮郡属县，故城在今安徽天长西北。田君孺——《汉书·游侠传》作陈君孺。

逡^①有退让君子之风。至若北道姚氏，西道諸杜，南道仇景，东道赵他、羽公子^②，南阳^③赵調之徒，此盜跖居民間者耳，曷足道哉^④！此乃乡者朱家之羞也^⑤。

太史公曰：吾視郭解，狀貌不及中人^⑥，言語不足采者^⑦。然天下无賢与不肖^⑧，知与不知，皆慕其声，言俠者皆引以为名^⑨。諺曰^⑩：“人貌荣名，岂有既乎^⑪！”於戏^⑫，惜哉^⑬！

①逡(群阴 qūn)逡——《汉书·游侠傳》作“恂恂”，謹慎誠實貌。

②北道、西道、南道、东道——指以京師長安為中心的東南西北四方。道，猶方。趙他、羽公子——說：是一人，姓趙，名他羽，字公子。③南陽——秦郡名，治宛(今河南南陽)。④此盜跖居民間者耳，曷足道哉——這些人不過是混在民間的強盜頭子罷了，哪里值得一提呢？⑤乡(向 xiàng)——同“嚮”，從前，過去。這句說：這些都是從前朱家那樣的人所引以為恥辱的。⑥中人——中等身材。⑦言語不足采者——說話沒有什麼可取的。⑧无賢与不肖——不論上下人等。⑨言俠者皆引以為名——談游俠的人都把郭解引為自己的榜樣。⑩諺曰——俗話說。⑪既——作“定”字解。這句說：人的相貌和榮譽名聲，哪里有必然的聯繫呢？⑫於戏——音和義都同“嗚呼”。⑬惜哉——惋惜郭解這樣的人竟未得善終。

中華書局上海編輯所編輯 新華書店上海發行所發行 1952年10月上海1版1次

(上海福州路7號) 各地新華書店經售 1/2印張1-65,000

中華書局出版 大東集成聯合印刷廠印刷 定價4分